

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant

No. 5383

Regulation Gazette

Vol. 351

PRETORIA, 2 SEPTEMBER 1994

No. 15941

PROKLAMASIE

*van die
President*

van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 137, 1994

OPDRA AAN DIE PROVINSIE OOS-KAAP VAN WETTE OOR ONDERWYS KRAGTENS ARTIKEL 235 (8) VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1993

Kragtens artikel 325 (8) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993) —

- (a) dra ek hierby die uitvoering van die wette vermeld in die eerste kolom van die Bylae, uitgesonderd daardie bepalings van gemelde wette wat buite die funksionele terreine vermeld in Bylae 6 by die Grondwet val of wat betrekking het op aangeleenthede bedoel in paragrafe (a) tot (e) van artikel 126 (3) van die Grondwet, op aan 'n bevoegde gesag binne die regsbevoegdheid van die regering van die provinsie Oos-Kaap wat ten opsigte van elke sodanige wet deur die Premier van daardie provinsie aangewys word; en
- (b) bepaal ek hierby dat gemelde wette opgedra word —
 - (i) in die mate teenoor elke sodanige wet in die tweede kolom van die Bylae vermeld; en
 - (ii) vir sover so 'n wet in, of in 'n gedeelte van, die provinsie Oos-Kaap van toepassing is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd Vier-en-negentig.

N. R. MANDELA,
President.

Op las van die President-in-Kabinet:

Z. S. T. SKWEYIYA,
Minister van die Kabinet.

PROCLAMATION

*by the
President*

of the Republic of South Africa

No. R. 137, 1994

ASSIGNMENT TO THE PROVINCE OF EASTERN CAPE OF LAWS ON EDUCATION UNDER SECTION 235 (8) OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, 1993

Under section 325 (8) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993) I hereby —

- (a) assign the administration of the laws specified in the first column of the Schedule, excluding those provisions of the said laws which fall outside the functional areas specified in Schedule 6 of the Constitution or which relate to matters referred to in paragraphs (a) to (e) of section 126 (3) of the Constitution, to a competent authority within the jurisdiction of the government of the Province of Eastern Cape designated in respect of each such law by the Premier of that province; and
- (b) determine that the said laws are assigned —
 - (i) to the extent specified opposite each such law in the second column of the Schedule; and
 - (ii) in so far as such a law is applicable in, or in any part of, the Province of Eastern Cape.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

N. R. MANDELA,
President.

By Order of the President-in-Cabinet:

Z. S. T. SKWEYIYA,
Minister of the Cabinet.

BYLAE

<i>Titel, No. en jaar van Wet</i>	<i>Mate van opdraging</i>
1. Ciskeise Wet op Onderwys, 1974 (Wet No. 6 van 1974)	Die geheel, uitgesonderd artikels 11 tot 25
2. "Transkei Education Act, 1983" (Wet No. 26 van 1983)	Die geheel, uitgesonderd artikels 3 tot 32 en 35

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. R. 1494 2 September 1994**

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

WYSIGING VAN DIE OPLEIDINGSKEMA VIR DIE PLASTIEKNYWERHEID

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 39 (3) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, wysig hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, Goewermentskennisgewing No. R. 3080 van 20 Desember 1991 deur klousule 7.1 van die Skema met die volgende te vervang:

"7.1 Elke werkgever in die Nywerheid moet teen die 21ste dag van die tweede maand wat volg op die einde van elke kwartaal aan die Fonds by die Raad se Hoofkantoor, Posbus 1128, Edenvale, 1610, of enige sodanige ander adres wat van tyd tot tyd aan hom bekendgemaak mag word, 'n opgawe indien van die totale salarisse en lone wat hy gedurende die drie kalendermaande wat 31 Maart, 30 Junie, 30 September en 31 Desember van elke jaar voorafgaan, aan alle werknemers, uitgesonderd direkteure, in sy diens in die Nywerheid betaal het. Van 'n werkgever kan, na goeddunke van die Raad, vereis word om sodanige opgawes deur 'n openbare ouditeur te laat sertifiseer en 'n afskrif van sodanige sertifikaat moet ooreenkomstig die versoek voorgelê word."

T. T. MBOWENI,
Minister van Arbeid.

No. R. 1495 2 September 1994

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

WYSIGING VAN DIE VAKLEERLINGOPLEIDINGSKEMA VIR PLAASLIKE OORWERHEIDSONDERNEMINGS

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 39 (3) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, wysig hierby, met ingang van die tweede Maandag na die datum van hierdie kennis-

SCHEDULE

<i>Titel, No. and year of Law</i>	<i>Extent of assignment</i>
1. Ciskeian Education Act, 1974 (Act No. 6 of 1974)	The whole, excluding sections 11 to 25
2. "Transkei Education Act, 1983" (Act No. 26 of 1983)	The whole, excluding sections 3 to 32 and 35

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF LABOUR****No. R. 1494 2 September 1994**

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

AMENDMENT OF THE TRAINING SCHEME FOR THE PLASTICS INDUSTRY

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, acting in terms of section 39 (3) of the Manpower Training Act, 1981, hereby amend with effect from the date of publication of this notice, Government Notice No. R. 3080 of 20 December 1991 by substituting clause 7.1 of the Scheme by the following:

"7.1 Every employer in the Industry shall submit to the Fund at the Board's Head Office, P.O. Box 1128, Edenvale, 1610, or any such other address as he may be notified of from time to time, by the 21st day of the second month following the end of each quarter, a return showing the total salaries and wages paid by him to all employees, other than directors, employed by him in the Industry in the three calendar months preceding 31 March, 30 June, 30 September and 31 December of each year. An employer may be required to have such returns certified by a public auditor at the discretion of the Board, and shall forward a copy of the certificate in accordance with the request."

T. T. MBOWENI,
Minister of Labour.

No. R. 1495 2 September 1994

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

AMENDMENT OF THE APPRENTICE TRAINING SCHEME FOR THE LOCAL AUTHORITY UNDERTAKING

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, acting in terms of section 39 (3) of the Manpower Training Act, 1981, hereby amend, with effect from the second Monday after publication of this notice, clause 3 of the

gewing, die skema gepubliseer in die Bylae tot Goewermenskennisgewing No. R. 1195 van 1 Junie 1990, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. R. 1792 van 2 Augustus 1991, deur in klousule 3 van die Skema—

- (1) die woordomskrywing van "plaaslike owerheid" deur die volgende omskrywing te vervang:

"plaaslike owerheidsliggaam" 'n instelling of liggaam beoog in artikel 84 (1) (f) van die Wet op Provinsiale Bestuur, 1961 (Wet No. 32 van 1961), en ook—

- (a) 'n plaaslike bestuursliggaam ingestel by of kragtens 'n wet wat in 'n Selfregerende Gebied van krag is;
- (b) 'n plaaslike owerheid soos omskryf in artikel 1 (1) van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982 (Wet No. 102 van 1982);
- (c) 'n plaaslike bestuursliggaam ingestel uit hoofde van die bepalings van artikel 30 (2) (a) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), of 'n liggaam wat plaaslike owerheidsfunksies verrig kragtens die wette bedoel in artikel 15 (1) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993);
- (d) 'n bestuursraad of raad bedoel in artikel 1 van die Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet No. 9 van 1987);
- (e) 'n komitee bedoel in artikel 17 van die Wet op Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede, 1983 (Wet No. 91 van 1983);
- (f) 'n plaaslike raad ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op Plaaslike Rade (Volksraad), 1987 (Wet No. 94 van 1987);
- (g) die Raad op Plaaslike Bestuursaangeleenthede ingestel by artikel 2 van die Wet op die Raad op Plaaslike Bestuursaangeleenthede (Volksraad), 1989 (Wet No. 84 van 1989);
- (h) 'n streeksdiensteraad ingestel kragtens artikel 3 van die Wet op Streekdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985);
- (i) 'n gesamentlike diensteraad ingestel kragtens artikel 4 van die Wet op Gesamentlike Dienste vir KwaZulu en Natal, 1990 (Wet No. 84 van 1990);
- (j) 'n gesamentlike besluitnemingsliggaam, gesamentlike plaaslike owerheid of enkele plaaslike owerheid bedoel in paragrafe (c), (e) en (f) van artikel 8 van die Wet op Tussentydse Maatreëls vir Plaaslike Regering, 1991 (Wet No. 128 van 1991), en ingestel by proklamasie kragtens daardie Wet uitgevaardig;
- (k) 'n persoon, instelling of liggaam wat kragtens artikel 1 (2) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), tot 'n plaaslike owerheidsliggaam verklaar word;

Scheme published in the Schedule to Government Notice No. R. 1195 of 1 June 1990, as amended by Government Notice No. R. 1792 of 2 August 1991, by—

- (1) the substitution for the definition of "local authority" of the following definition:

"local authority" means any institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Provincial Government Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), and includes—

- (a) any local government body established by or under any law in force in a Self-governing Territory;
- (b) any local authority as defined in section 1 (1) of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of 1982);
- (c) any local government body established by virtue of the provisions of section 30 (2) (a) of the Black Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), or any body performing local government functions under the laws referred to in section 15 (1) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993);
- (d) a board of management or board referred to in section 1 of the Rural Areas Act (House of Representatives), 1987 (Act No. 9 of 1987);
- (e) any committee referred to in section 17 of the Promotion of Local Government Affairs Act, 1983 (Act No. 91 of 1983);
- (f) any local council established under section 2 of the Local Councils Act (House of Assembly), 1987 (Act No. 94 of 1987);
- (g) the Local Government Affairs Council established by section 2 of the Local Government Affairs Council Act (House of Assembly), 1989 (Act No. 84 of 1989);
- (h) any regional services council established under section 3 of the Regional Services Council Act, 1985 (Act No. 109 of 1985);
- (i) any joint services board established under section 4 of the KwaZulu and Natal Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990);
- (j) any joint decision-making body, joint local authority or single local authority referred to in paragraphs (c), (e) and (f) of section 8 of the Interim Measures for Local Government Act, 1991 (Act No. 128 of 1991), and established by proclamation issued under that Act;
- (k) any person, institution or body declared under section 1 (2) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993), to be a local government body;

- (l) 'n oorgangsraad soos omskryf in die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993); en
- (m) 'n metropolitaanse oorgangsubstruktuur soos omskryf in die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993).
- (2) deur die omskrywing van "streeksdiensteheffing" met die volgende omskrywing te vervang:
- "streeksdiensteheffing" 'n streeksdiensteheffing soos omskryf in die Wet op Streeksdiensetende, 1985 (Wet No. 109 van 1985), en in die Wet op Gesamentlike Dienste vir KwaZulu en Natal, 1990 (Wet No. 84 van 1990), en soos van toepassing op 'n metropolitaanse oorgangsraad ingevolge die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993).

T. T. MBOWENI,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. R. 1503 2 September 1994

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

EERSTE WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP
REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES,
1992

Die Minister van Binnelandse Sake het kragtens artikel 32 van die Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes, 1992 (Wet No. 51 van 1992), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2139 van 9 September 1992.

Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies

2. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg:

"(3) 'n Verlate kind, hetsy bedoelde kind minderjarig of meerderjarig is, kan by die Direkteur-generaal aansoek doen om sy of haar geboorte te registreer, indien die geboorte nie reeds ingevolge artikel 12 aangegee is nie."

Vervanging van regulasie 23 van die Regulasies

3. Regulasie 23 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"23. Hierdie regulasies heet die Regulasies op die Registrasie van Geboortes en Sterftes, 1992."

Kort titel

4. Hierdie regulasies heet die **Eerste Wysiging van die Regulasies op Registrasie van Geboortes en Sterftes, 1992.**

(l) a transitional council as defined in the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993); and

(m) a transitional metropolitan substructure as defined in the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993).

(2) the substitution for the definition of "regional services levy" of the following definition:

"regional services levy" means a regional services levy as defined in the Regional Services Councils Act, 1985, and in the Joint Services for KwaZulu and Natal Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), and as applicable to a transitional metropolitan council in terms of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993).

T. T. MBOWENI,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. R. 1503 2 September 1994

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

FIRST AMENDMENT OF THE REGULATIONS ON
THE REGISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS,
1992

The Minister of Home Affairs has, in terms of section 32 of the Births and Deaths Registration Act, 1992 (Act No. 51 of 1992), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule the expression "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2139 of 9 September 1992.

Amendment of regulation 9 of the Regulations

2. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following subregulation:

"(3) An abandoned child, whether or not such child is a minor or a major, may apply to the Director-General for the registration of his or her birth if notice of such birth has not yet been given under section 12."

Substitution of regulation 23 of the Regulations

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 23 of the Regulations.

"23. These regulations shall be called the Regulations on the Registration of Births and Deaths, 1992."

Short title

4. These regulations shall be called the **First Amendment of the Regulations on the Registration of Births and Deaths, 1992.**

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 1478****2 September 1994**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

OPLEGGING VAN VOORLOPIGE BETALING (VB/19)

Kragtens artikel 57A (2) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die voorlopige betaling met betrekking tot anti-dumpingreg op goedere ingevoer vanaf of afkomstig van Australië, wat kragtens Goewermementskennisgewing No. R. 392 van 4 Maart 1994 opgelê is, hiermee verleng tot 2 Desember 1994.

D. J. COLESKY,

Kommissaris van Doeane en Aksyns.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 1478****2 September 1994**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

IMPOSITION OF PROVISIONAL PAYMENT (VB/19)

Under section 57A (2) of the Customs and Excise Act, 1964, the period for the provisional payment in relation to anti-dumping duty on goods imported from or originating in Australia, imposed under Government Notice No. R. 392 dated 4 March 1994, is hereby extended to 2 December 1994.

D. J. COLESKY,

Commissioner for Customs and Excise.

No. R. 1479**2 September 1994**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/682)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1479**2 September 1994**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/682)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
38.08			Deur subpos No. 3808.30.45 te skrap.			

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
38.08			By the deletion of subheading No. 3808.30.45.			

No. R. 1480**2 September 1994**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/683)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1480**2 September 1994**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/683)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
87.01	"8701.20	1	Deur subpos No. 8701.20 deur die volgende te vervang: Padtrekkers vir leunsleepwaens	getal	80%"	
87.02			Deur subposte Nos. 8702.10.90 en 8702.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	6	Ander	getal	80%	
	8702.90	7	Ander	getal	80%"	
87.03			Deur subpos No. 8703.21.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	0	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.22.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	7	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.23.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	3	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.24.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	5	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.31.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	5	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.32.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	1	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.33.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	8	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8703.90.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	6	Ander	getal	80%"	
87.04			Deur subpos No. 8704.21.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	4	Ander			
			Deur subpos No. 8704.22.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	0	Ander			
			Deur subpos No. 8704.23.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	7	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8704.31.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	9	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8704.32.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	5	Ander	getal	80%"	
			Deur subpos No. 8704.90.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	2	Ander	getal	80%"	
87.06			Deur pos No. 87.06 deur die volgende te vervang:			
"87.06	8706.00	0	Onderstelle met enjins toegerus vir die motorvoertuie van poste Nos. 87.01 tot 87.05	getal	80%"	

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
87.01	"8701.20	1	By the substitution for subheading No. 8701.20 of the following: Road tractors for semi-trailers	no.	80%"	
87.02			By the substitution for subheadings Nos. 8702.10.90 and 8702.90 of the following:			
	"90	6	Other	no.	80%	
	8702.90	7	Other	no.	80%"	
87.03			By the substitution for subheading No. 8703.21.90 of the following:			
	"90	0	Other	no.	80%"	
			By the substitution for subheading No. 8703.22.90 of the following:			
	"90	7	Other	no.	80%"	
			By the substitution for subheading No. 8703.23.90 of the following:			
	"90	3	Other	no.	80%"	

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
87.04	".90	5	By the substitution for subheading No. 8703.24.90 of the following: Other	no.	80%"	
		5	By the substitution for subheading No. 8703.31.90 of the following: Other	no.	80%"	
	".90	1	By the substitution for subheading No. 8703.32.90 of the following: Other	no.	80%"	
		8	By the substitution for subheading No. 8703.33.90 of the following: Other	no.	80%"	
	".90	6	By the substitution for subheading No. 8703.90.90 of the following: Other	no.	80%"	
		4	By the substitution for subheading No. 8704.21.90 of the following: Other			
	".90	0	By the substitution for subheading No. 8704.22.90 of the following: Other			
		7	By the substitution for subheading No. 8704.23.90 of the following: Other	no.	80%"	
	".90	9	By the substitution for subheading No. 8704.31.90 of the following: Other	no.	80%"	
		5	By the substitution for subheading No. 8704.32.90 of the following: Other	no.	80%"	
	".90	2	By the substitution for subheading No. 8704.90.90 of the following: Other	no.	80%"	
		0	By the substitution for heading No. 87.06 of the following: Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of headings Nos. 87.01 to 87.05	no.	80%"	

No. R. 1481

2 September 1994

No. R. 1481

2 September 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/4/160)

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/4/160)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule No. 1 of the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

I Bobelastingitem	II			III Skaal van Bobelasting	Annotasies
	Tariefpos	Bobelastingkode	Beskrywing		
177.00	"87.00	01.00	Deur tariefpos No. 87.00 deur die volgende te vervang: Goedere van poste en subposte Nos. 8703.10, 8703.21.15, 8703.21.50, 8703.22.15, 8703.23.15, 8703.24.15, 8703.90.15, 87.11, 87.12, 8714.1, 8714.9, 87.15, 8716.10 en 8716.80.20	15%"	

SCHEDULE

I Surcharge Item	II			III Rate of Surcharge	Annotations
	Tariff Heading	Surcharge Code	Description		
177.00	"87.00	01.00	By the substitution for tariff heading No. 87.00 of the following: Goods of headings and subheadings Nos. 8703.10, 8703.21.15, 8703.21.50, 8703.22.15, 8703.23.15, 8703.24.15, 8703.90.15, 87.11, 87.12, 8714.1, 8714.9, 87.15, 8716.10 and 8716.80.20	15%"	

No. R. 1482

2 September 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/684)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1482

2 September 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/684)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
87.16	"8716.90		Deur subpos No. 8716.90 deur die volgende te vervang:			
	.05	5	Onderdele: Onderdele vir rytuie, karre, koetse, sleepwaens, leunsleepwaens en kruitwaens	kg	20%	
	.90	0	Ander	kg	15%"	

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
87.16	"8716.90		By the substitution for subheading No. 8716.90 of the following:			
	.05	5	Parts: Parts for carriages, carts, coaches, trailers, semi-trailers and wheelbarrows	kg	20%	
	.90	0	Other	kg	15%"	

No. R. 1483

2 September 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/4/159)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1483

2 September 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/4/159)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

		Annotasies
Opmerking	Deur Opmerking 7 (a) (i) deur die volgende te vervang: "(a) (i) wat geklaar word kragtens kortingitem 306.02/42.06, 306.02/58.08, 311.02/63.09, 311.02/63.10, 311.25/59.06/03.00, 316.01/8483.40, 316.01/85.01/03.00, 316.01/8504.40, 316.01/85.37, 316.01/85.44, 316.09/00.00, 316.17, 317.02, 317.03, 317.05 en 317.13 van Bylae No. 3, enige kortingitem in Deel 2 van Bylae No. 3 en kortingitem 405.01/00.00/02.00, 405.04, 405.05, 406.00, 407.00, 408.00, 409.00, 410.03/00.00/04.00, 412.02, 412.03, 412.04, 412.07, 412.09, 412.10, 412.11, 412.12, 412.13, 412.16, 412.17, 412.24, 412.25, 412.26, 412.27, 412.28, 460.06/30.04/02.04, 460.11/63.09/01.04, 460.14/7117.19, 460.17/87.00, 470.00, 480.00 en 490.00 van Bylae No. 4;"	

SCHEDULE

Note By the substitution for Note 7 (a) (i) of the following:

"(a) (i) which are entered in terms of rebate items 306.02/42.06, 306.02/58.08, 311.02/63.09, 311.02/63.10, 311.25/59.06/03.00, 316.01/8483.40, 316.01/85.01/03.00, 316.01/8504.40, 316.01/85.37, 316.01/85.44, 316.09/00.00, 316.17, 317.02, 317.03, 317.05 and 317.13 of Schedule No. 3, any rebate item in Part 2 of Schedule No. 3 and rebate items 405.01/00.00/02.00, 405.04, 405.05, 406.00, 407.00, 408.00, 409.00, 410.03/00.00/04.00, 412.02, 412.03, 412.04, 412.07, 412.09, 412.10, 412.11, 412.12, 412.13, 412.16, 412.17, 412.24, 412.25, 412.26, 412.27, 412.28, 460.06/30.04/02.04, 460.11/63.09/01.04, 460.14/7117.19, 460.17/87.00, 470.00, 480.00 and 490.00 of Schedule No. 4;"

Annotations

No. R. 1484

2 September 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 4 (No. 4/159)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Bylae No. 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon; en
2. hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op kortingitem 408.02 op 1 Julie 1994 in werking sal tree.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1484

2 September 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 4 (No. 4/159)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to the deletion of rebate item 408.02, shall come into effect on 1 July 1994.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.		
408.02 460.17	"87.00	01.02	20	Volle reg"	
Deur kortingitem No. 408.02 te skrap. Deur voor tariefpos No. 8701.90 die volgende in te voeg: Een motorvoertuig of motorfiets, met of sonder 'n syspan, spesiaal ontwerp of aangepas vir gebruik deur 'n liggaamlik gestremde persoon, onderhewig aan 'n permit uitgereik deur die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid nadat die Nasionale Raad vir Liggaamlik Gestremdes in Suid-Afrika gesertifiseer het dat die voertuig of motorfiets aangepas is of aangepas sal word volgens die vereistes van aldus gestremde persoon en dat die voertuig vir die uitsluitlike gebruik deur aldus gestremde persoon is en dat 'n soortge-lyke voertuig of motorfiets nie gewoonlik of op bevredigende wyse in die Republiek vervaardig word nie: (i) Mits sodanige voertuig of motorfiets nie binne 'n tydperk van drie jaar na die datum van klaring onder hierdie kortingitem aangebied, geadverteer, geleen, verhuur, verpag, verpand, weggegee, verruil, verkoop of andersins vervreem word sonder die vooraf toestemming van die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid nie: Met dien verstande dat enigeen van voormelde handelinge met sodanige voertuig of motorfiets binne 'n tydperk van drie jaar na datum van klaring kragtens hierdie kortingitem sodanige voertuig of motorfiets onderhewig maak aan die betaling van reg ooreenkomstig die regulasies; en (ii) 'n korting op reg kragtens hierdie kortingitem sal slegs eenkeer per persoon gedurende 'n tydperk van drie jaar of sodanige korter tydperk as wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid in buitengewone omstandighede mag besluit, toegestaan word					

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
408.02 460.17	"87.00	01.02	20	By the deletion of rebate item 408.02. By the insertion before tariff heading No. 8701.90 of the following: One motor vehicle or one motor cycle, with or without a side-car, specially designed or adapted for use by a physically handicapped person, subject to a permit issued by the Director-General: Trade and Industry after the South African National Council for the Physically Disabled in South-Africa certifies that such vehicle or motor cycle is adapted or will be adapted according to the needs of a handicapped person and that the vehicle or motor cycle is exclusively for use by such handicapped person and that similar vehicles are not ordinarily nor satisfactorily made in the Republic: (i) Provided such vehicle or motor cycle is not offered, advertised, lent, hired, leased, pledged, given away, exchanged, sold or otherwise disposed of without the prior consent of the Director-General: Trade and Industry within a period of three years from the date of entry under this rebate item: Provided that any one of the foregoing acts with such vehicle or motor cycle within a period of three years from the date of entry in terms of this rebate item shall render such vehicle or motor cycle liable to the payment of duty in accordance with the regulations; and (ii) a rebate of duty in terms of this rebate item shall be allowed only once per person during a period of three years or such shorter period as the Director-General: Trade and Industry may in exceptional circumstances decide	Full duty"	

No. R. 1485

2 September 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 6 (No. 6/74)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 6 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1485

2 September 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 6 (No. 6/74)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II Tarief- item	III Kode	T. S.	IV Beskrywing	V Mate van Korting	VI Mate van Terug- betaling	Annotations
609.22	"117.00	01.00	38	Deur tariefitem 117.00 deur die volgende te vervang: Een motorvoertuig of een motorfiets, met of sonder 'n syspan, spesiaal ontwerp of aangepas vir gebruik deur 'n liggaamlik gestremde persoon, onderhewig aan 'n permit uitgereik deur die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid nadat die Nasionale Raad vir Liggaamlik Gestremdes in Suid-Afrika gesertifiseer het dat die voertuig of motorfiets aangepas is of aangepas sal word volgens die vereistes van aldus gestremde persoon en dat die voertuig of motorfiets vir die uitsluitlike gebruik deur aldus gestremde persoon is: (i) Mits sodanige voertuig of motorfiets nie binne 'n tydperk van drie jaar na die datum van klaring onder hierdie kortingitem aangebied, geadverteer, geleen, verhuur, verpag, verpand, weggegee, verruil, verkoop of andersins vervreem word sonder die vooraf toestemming van die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid nie: Met dien verstande dat enigeen van voormelde handelinge met sodanige voertuig of motorfiets binne 'n tydperk van drie jaar na datum van klaring kragtens hierdie kortingitem sodanige voertuig of motorfiets onderhewig maak aan die betaling van reg ooreenkomstig die regulasies; en (ii) 'n korting op reg kragtens hierdie kortingitem sal slegs eenkeer per persoon gedurende 'n tydperk van drie jaar of sodanige korter tydperk as wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid in buitengewone omstandighede mag besluit, toegestaan word.	Volle reg"		

SCHEDULE

I Rebate Item	II Tariff Item	III Code	C. D.	IV Description	V Extent of Rebate	VI Extent of Refund	Annotations
609.22	"117.00	01.00	38	By the substitution for tariff item 117.00 of the following: One motor vehicle or one motor cycle, with or without a sidecar, specially designed or adapted for use of a physically handicapped person, subject to a permit issued by the Director-General: Trade and Industry after the South African National Council for the Physically Disabled in South Africa certifies that the vehicle or motor cycle is adapted or will be adapted according to the needs of a handicapped person and that the vehicle or motor cycle is exclusively for use by such handicapped person: (i) Provided such vehicle or motor cycle is not offered, advertised, lent, hired, leased, pledged, given away, exchanged, sold or otherwise disposed of without the prior consent of the Director-General: Trade and Industry within a period of three years from the date of entry under this rebate item: Provided that any one of the foregoing acts with such vehicle or motor cycle within a period of three years from the date of entry in terms of this rebate item shall render such vehicle or motor cycle liable to the payment of duty in accordance with the regulations; and (ii) a rebate of duty in terms of this rebate item shall be allowed only once per person during a period of three years or such shorter period as the Director-General: Trade and Industry may in exceptional circumstances decide.	Full duty"		

No. R. 1486

2 September 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/266)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1486

2 September 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/266)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting	Annotations
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.		
306.01				Deur kortingkode 01.00 by tariefpos No. 28.27 te skrap.	

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
306.01				By the deletion of rebate code 01.00 to tariff heading No. 28.27.	

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
NYWERHEID

No. R. 1490

2 September 1994

INVOERBEHEER

Ek, Trevor Andrew Manuel, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), wysig hierby Bylae 1A van Goewermmentskennisgewing No. R. 2582 van 23 Desember 1988 deur die skapping van die volgende beskrywings in kolom (1) en die tariefposte daarteenoor in kolom (2):

DEPARTMENT OF TRADE AND
INDUSTRY

No. R. 1490

2 September 1994

IMPORT CONTROL

I, Trevor Andrew Manuel, in my capacity as Minister of Trade and Industry, and acting under the powers vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby amend Schedule 1A of Government Notice No. R. 2582 of 23 December 1988 by the deletion in column (2) of the following tariff headings and the corresponding descriptions in column (3):

BYLAE 1 • SCHEDULE 1

Beskrywing van goedere	Tariefpos Tariff Heading	Description of goods
Graniet, porfier, basalt, sandklip en ander monument- en bouklip, hetsy naastenby afgewerk al dan nie of slegs gesny, deur dit te saag of andersins, in blokke of platblokke met 'n reghoekige (met inbe- grip van vierkantige) vorm	25.16	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or other- wise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape
Steenkool, brikette, etervormige en derglike soliede brandstowwe vervaardig van steenkool	27.01	Coal briquettes, ovoids and similar solid fuels manu- factured from coal
Bruinkool, hetsy saamgepers al dan nie (uitgeson- derd git)	27.02	Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet
Veen (met inbegrip van veenkooigoed), hetsy saam- gepers al dan nie	27.03	Peat, (including peat litter), whether or not agglome- rated
Kooks en half-kooks van steenkool, van bruinkool of van veen, hetsy saamgepers al dan nie; retortkool	27.04	Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon
Liggas, watergas, oondgas en dergelike gasse (uitge- sonderd petroleum gasse en ander gasagtige koolstowwe)	27.05	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases (other than petroleum gases and gaseous hydro- carbons)
Teer gedistilleer van steenkool, van bruinkool of veen, en ander mineraaltere, hetsy gedehidrateer of gedeeltelik gedistilleer al dan nie, met inbegrip van hersaamgestelde tere	27.06	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars whether or not dehydrated or partially distilled, including reconstituted tar
Arseen	2804.80	Arsenic
Arseensuur	2811.19.20	Arsenic acids
Arseendioksied en arseenpentoksied	2811.29.10	Arsenic trioxide and arsenic pentoxide
Kobaltoksiede en hidroksiede; kommersiële kobalt- oksiede	28.22	Cobalt oxides and hydroxides; commercial cobalt oxides
Sianied, sianiedoksiede en komplekse sianiede	28.37	Cyanides, cyanide oxides and complex cyanides
Hormone, natuurlik of deur sintese gereproduseer; derivate daarvan hoofsaaklik as hormone gebruik; ander steroïde hoofsaaklik as hormone gebruik	29.37	Hormones, natural or reproduced by syntheses, derivatives thereof, used as hormones; other steroids used primarily as hormones
Antibiotika maar uitgesonderd tetrasiklene en deriv- ate daarvan; soute daarvan van subpos 2941.30	Ex 29.41	Antibiotics but excluding tetracyclines and their deriv- atives; salts thereof of subheading 2941.30
Bedrukte of geïllustreerde poskaarte; bedrukte kaarte wat persoonlike groete, boodskappe of aan- kondigings bevat, hetsy geïllustreer al dan nie, met of sonder koeverte of tooisels	49.09	Printed or illustrated post cards; printed cards bear- ing personal greetings, messages or announce- ments, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings
Gedrukte geëmbosseerde kredietkaarte sonder mag- netiese band	Ex 4911.99.90	Printed embossed credit cards without magnetic tape
Onedelmetale of silwer, met goud bedek, nie verder bewerk as half-vervaardig nie	71.09	Base metals of silver, clad with gold, no further worked than semi-manufactured
Platinum, onbewerk of in halfvervaardigde vorms, of in poeivorm	71.10	Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms or in powder form
Onedelmetale, silwer of goud, met platinum bedek, nie verder bewerk as halfvervaardig nie	71.11	Base metals, silver or gold, clad with platinum not further worked than semi-manufactured

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1499

2 September 1994

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)SOMERGRAANSKEMA: HEFFING EN SPESIALE
HEFFING OP MIELIES: WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou,
maak hiermee ingevolge artikel 79 van die
Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend
dat—

- (a) die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die
Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie
No. R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens
artikels 23 en 24 van genoemde Skema die
Bylae by Goewermentskennisgewing No.
R. 1059 van 1 Junie 1994 gewysig het in die
mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1499

2 September 1994

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)SUMMER GRAIN SCHEME: LEVY AND SPECIAL
LEVY ON MAIZE: AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture,
hereby make known in terms of section 79 of the Mar-
keting Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

- (a) the Maize Board referred to in section 6 of the
Summer Grain Scheme published by Proclama-
tion No. R. 45 of 1979, as amended, has under
sections 23 and 24 of the said Scheme
amended the Schedule to Government Notice
No. R. 1059 of 1 June 1994 to the extent set out
in the Schedule hereto; and

- (b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 1059 van 1 Junie 1994.

Wysiging van klousule 1 van die Kennisgewing

2. Klousule 1 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling tot die woordskrywing van "produksiegebied" toe te voeg:

"Met dien verstande dat die volgende plase wat in die Landdrostdistrik van Kimberley geleë is, nie by die produksiegebied ingesluit is nie:

- (a) Plaas 193 (Rivermead);
- (b) Resterende Deel van Gedeelte 1 van die plaas Droogfontein 62;
- (c) Gedeelte 14, Tipperary, van die plaas Zoutpansfontein 34;
- (d) Gedeelte 15 van die plaas Zoutpansfontein 34 (Madavale);
- (e) Gedeelte 6 (Riverside) van die plaas Slypklip North 32;
- (f) Gedeelte 3 van die plaas Slypklip North 32;
- (g) Resterende Deel van die plaas Nooitgedacht 66;
- (h) Gedeelte 6 van die plaas Nooitgedacht 66; en
- (i) Die plaas Pax 195."

Wysiging van klousule 2 van die Kennisgewing

3. Klousule 2 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur subklousule (3) te skrap.

Wysiging van klousule 3 van die Kennisgewing

4. Klousule 3 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur subklousule (3) te skrap.

- (b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Notice" means Government Notice No. R. 1059 of 1 June 1994.

Amendment of clause 1 of the Notice

2. Clause 1 of the Notice is hereby amended by the insertion of the following proviso to the definition of "production area":

"Provided that the following farms situated in the Kimberley Magisterial district, will not be included in the production area:

- (a) Farm 193 (Rivermead);
- (b) Remaining Extent of Portion 1 of the farm Droogfontein 62;
- (c) Portion 14, Tipperary, of the farm Zoutpansfontein 34;
- (d) Portion 15 of the farm Zoutpansfontein 34 (Madavale);
- (e) Portion 6 (Riverside) of the farm Slypklip North 32;
- (f) Portion 3 of the farm Slypklip North 32;
- (g) Remaining Extent of the farm Nooitgedacht 66;
- (h) Portion 6 of the farm Nooitgedacht 66; and
- (i) The farm Pax 195."

Amendment of clause 2 of the Notice

3. Clause 2 of the Notice is hereby amended by the deletion of subclause (3).

Amendment of clause 3 of the Notice

4. Clause 3 of the Notice is hereby amended by the deletion of subclause (3).

No. R. 1500

2 September 1994

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

SOMERGRAANSKEMA: VERBOD OP DIE VERKOOP VAN MIELIES DEUR PRODUSENTE: WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, maak hiermee ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 38 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 779 van 1 Mei 1993 gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en
- (b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

No. R. 1500

2 September 1994

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

SUMMER GRAIN SCHEME: PROHIBITION OF THE SALE OF MAIZE BY PRODUCERS: AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing (Act, 1968 Act No. 59 of 1968), that—

- (a) the Maize Board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation No. R. 45 of 1979, as amended, has under section 38 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice No. R. 779 of 1 May 1993 to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

BYLAE

Klousule 1 van die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 779 van 1 Mei 1993 word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling tot die woordomskrywing van "produksiegebied" toe te voeg:

"Met dien verstande dat die volgende plase wat in die landdrosdistrik Kimberley geleë is, nie by die produksiegebied ingesluit is nie:

- (a) Plaas 193 (Rivermead);
- (b) Resterende Deel van Gedeelte 1 van die plaas Droogfontein 62;
- (c) Gedeelte 14, Tipperary, van die plaas Zoutpansfontein 34;
- (d) Gedeelte 15 van die plaas Zoutpansfontein 34 (Madavale);
- (e) Gedeelte 6 (Riverside) van die plaas Slypklip North 32;
- (f) Gedeelte 3 van die plaas Slypklip North 32;
- (g) Resterende Deel van die plaas Nooitgedacht 66;
- (h) Gedeelte 6 van die plaas Nooitgedacht 66; en
- (i) Die plaas Pax 195."

SCHEDULE

Clause 1 of the Schedule to Government Notice No. R. 779 of 1 May 1993 is hereby amended by the insertion of the following proviso to the definition of "production area":

"Provided that the following farms situated in the Magisterial District of Kimberley, will not be included in the production area:

- (a) Farm 193 (Rivermead);
- (b) Remaining Extent of Portion 1 of the farm Droogfontein 62;
- (c) Portion 14, Tipperary, of the farm Zoutpansfontein 34;
- (d) Portion 15 of the farm Zoutpansfontein 34 (Madavale);
- (e) Portion 6 (Riverside) of the farm Slypklip North 32;
- (f) Portion 3 of the farm Slypklip North 32;
- (g) Remaining extent of the farm Nooitgedacht 66;
- (h) Portion 6 of the farm Nooitgedacht 66; and
- (i) The farm Pax 195."

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*



IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD

CONTENTS

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
PROKLAMASIE			PROCLAMATION		
R. 137			R. 137		
Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Opdra aan die provinsie Oos-Kaap van wette oor onderwys.....	1	15941	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Assignment to the Province of Eastern Cape of laws on education.....	1	15941
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			GOVERNMENT NOTICES		
Arbeid, Departement van			Agriculture, Department of		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>		
R. 1494			R. 1499		
Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Wysiging van die Opleidingskema vir die Plastieknywerheid.....	2	15941	Marketing Act (59/1968): Summer Grain Scheme: Levy and special levy on maize: Amendment.....	2	15941
R. 1495			R. 1500		
do.: Wysiging van die Vakleerlingopleidingskema vir Plaaslike Owerheids-ondernemings.....	2	15941	do.: do.: Prohibition of the sale of maize by producers: Amendment.....	2	15941
Binnelandse Sake, Departement van			Finance, Department of		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notices</i>		
R. 1503			R. 1478		
Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Eerste Wysiging: Regulasies op Registrasie van Geboortes en Sterftes, 1992.....	4	15941	Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of Provisional Payment (VB/19) .. do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/682)	5	15941
Finansies, Departement van			R. 1479		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/683)	5	15941
R. 1478			R. 1480		
Doeane- en Aksynswet (91/1964): Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/19)	5	15941	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/683)	5	15941
R. 1479			R. 1481		
do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/682)	5	15941	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/4/160)	7	15941
R. 1480			R. 1482		
do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/683)	5	15941	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/684)	8	15941
R. 1481			R. 1483		
do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/4/160)	7	15941	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/4/159)	8	15941
R. 1482			R. 1484		
do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/684)	8	15941	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/759)	9	15941
R. 1483			R. 1485		
do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/4/159)	8	15941	do.: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/74)	10	15941
R. 1484			R. 1486		
do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/759)	9	15941	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/266)	11	15941
R. 1485					
do.: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/74)	10	15941			
R. 1486					
do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/266)	11	15941			
Handel en Nywerheid, Departement van			Home Affairs, Department of		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>		
R. 1490			R. 1503		
Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer	11	15941	Births and Deaths Registration Act (51/1992): First Amendment: Regulations on the Registration of Births and Deaths, 1992	4	15941
Landbou, Departement van			Labour, Department of		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>		
R. 1499			R. 1494		
Bemarkingswet (59/1968): Somergaanskema: Heffing en spesiale heffing op mielies: Wysiging	12	15941	Manpower Training Act (56/1981): Amendment of the Training Scheme for the Plastic Industry.....	12	15941
R. 1500			R. 1495		
do.: do.: Verbod op die verkoop van mielies deur produsente: Wysiging	13	15941	do.: Amendment of the Apprentice Training Scheme for the Local Authority Undertaking.....	13	15941
			Trade and Industry, Department of		
			<i>Government Notice</i>		
			R. 1490		
			Import and Export Control Act (45/1963) Import control.....	11	15941